



Consiliul  
Uniunii Europene

Bruxelles, 24 ianuarie 2020  
(OR. en)

7142/15  
DCL 1

VISA 101  
COLAC 29

#### DECLASIFICARE<sup>1</sup>

---

|                 |                                    |
|-----------------|------------------------------------|
| a documentului: | 7142/15 RESTREINT UE/EU RESTRICTED |
| din data:       | 12 martie 2015                     |
| Noul statut:    | Public                             |

---

|          |                                                                                                                                                                                                                      |
|----------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Subiect: | Recomandare de decizie a Consiliului de autorizare a deschiderii negocierilor privind încheierea de acorduri de exonerare de obligația de a deține viză de scurtă ședere între Uniunea Europeană și Columbia și Peru |
|----------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

---

În anexă, se pune la dispoziția delegațiilor versiunea declasificată a documentului sus-menționat.

Conținutul acestui document este identic cu cel al versiunii precedente.

\_\_\_\_\_

---

<sup>1</sup> Document declasificat de Comisia Europeană la 16 ianuarie 2020.



Consiliul  
Uniunii Europene

Bruxelles, 12 martie 2015  
(OR. en)

7142/15

RESTREINT UE/EU RESTRICTED

VISA 101  
COLAC 29

**NOTĂ DE ÎNSOȚIRE**

|                |                                                                                                                                                                                                                            |
|----------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Sursă:         | Secretarul General al Comisiei Europene<br>semnat de către dl Jordi AYET PUIGARNAU, director                                                                                                                               |
| Data primirii: | 11 martie 2015                                                                                                                                                                                                             |
| Destinatar:    | DI Uwe CORSEPIUS, Secretarul General al Consiliului Uniunii Europene                                                                                                                                                       |
| Nr. doc. Csie: | COM(2015) 119 final                                                                                                                                                                                                        |
| Subiect:       | Recomandare de decizie a Consiliului de autorizare a deschiderii<br>negocierilor privind încheierea de acorduri de exonerare de obligația de a<br>deține viză de scurtă ședere între Uniunea Europeană și Columbia și Peru |

În anexă, se pune la dispoziția delegațiilor documentul COM(2015) 119 final.

Anexă: COM(2015) 119 final



COMISIA  
EUROPEANĂ

Bruxelles, 11.3.2015  
COM(2015) 119 final

Recomandare de

**DECIZIE A CONSILIULUI**

**de autorizare a deschiderii negocierilor privind încheierea de acorduri de exonerare de obligația de a deține viză de scurtă ședere între Uniunea Europeană și Columbia și Peru**

DECLASSIFIED

**EXPUNERE DE MOTIVE****1. INTRODUCERE****1.1. Context**

Regulamentul (CE) nr. 539/2001 al Consiliului<sup>2</sup> stabilește lista țărilor terțe ai căror resortisanți trebuie să dețină viză pentru trecerea frontierelor externe ale statelor membre și lista țărilor terțe ai căror resortisanți sunt exonerati de această obligație. Regulamentul (CE) nr. 539/2001 este aplicat de către toate statele membre, cu excepția Irlandei și a Regatului Unit, și de către Islanda, Liechtenstein, Norvegia și Elveția.

Regulamentul (UE) nr. 509/2014 al Parlamentului European și al Consiliului<sup>3</sup> a modificat Regulamentul (CE) nr. 539/2001, transferând 19 țări în anexa II, în care sunt enumerate țările terțe ai căror resortisanți sunt exonerati de obligația de a deține viză. Aceste 19 țări sunt: Columbia, Dominica, Grenada, Kiribati, Insulele Marshall, Micronezia, Nauru, Palau, Peru, Saint Lucia, Saint Vincent și Grenadine, Samoa, Insulele Solomon, Timorul de Est, Tonga, Trinidad și Tobago, Tuvalu, Emiratele Arabe Unite și Vanuatu. Trimiterea la fiecare dintre aceste țări din anexa II este însoțită de o notă de subsol care specifică faptul că „exceptarea de la obligativitatea vizelor se aplică de la data intrării în vigoare a unui acord privind exceptarea de la obligativitatea vizelor, care urmează să fie încheiat cu Uniunea Europeană.”

La data de 17 iulie 2014, Comisia a adoptat o recomandare adresată Consiliului privind deschiderea negocierilor referitoare la exonerarea de obligația de a deține viză cu 17 dintre țările menționate mai sus, mai precis cu toate țările respective, în afară de Columbia și Peru. Conform considerentului (5) din Regulamentul (UE) nr. 509/2014 și conform declarației comune emise la momentul adoptării regulamentul menționat anterior, Columbia și Peru au făcut obiectul unei proceduri specifice, care prevedea că, înainte să poată fi prezentate de către Comisie recomandări adresate Consiliului de adoptare a unei decizii de deschidere a negocierilor privind încheierea unor acorduri de exonerare de obligația de a deține viză cu aceste două țări, trebuie efectuată o evaluare suplimentară a îndeplinirii de către aceste țări a criteriilor relevante. Această evaluare a fost prezentată în rapoartele adoptate de Comisie la data de 29 octombrie 2014<sup>4</sup>. Rapoartele au fost discutate la data de 5 noiembrie 2014 în cadrul Comisiei LIBE a Parlamentului European și la data de 21 noiembrie 2014 în cadrul Grupului de lucru pentru vize al Consiliului. Evaluările au fost bine primite atât de către Comisia respectivă, cât și de către Grupul de lucru, deși au fost exprimate unele preocupări legate de necesitatea de a asigura faptul că regimul de exonerare de obligația de a deține viză este

<sup>2</sup> Regulamentul (CE) nr. 539/2001 al Consiliului din 15 martie 2001 de stabilire a listei țărilor terțe ai căror resortisanți trebuie să dețină viză pentru trecerea frontierelor externe și a listei țărilor terțe ai căror resortisanți sunt exonerati de această obligație, JO L 81, 21.3.2001, p. 1.

<sup>3</sup> Regulamentul (UE) nr. 509/2014 al Parlamentului European și al Consiliului din 15 mai 2014 de modificare a Regulamentului (CE) nr. 539/2001 al Consiliului de stabilire a listei țărilor terțe ai căror resortisanți trebuie să dețină viză pentru trecerea frontierelor externe și a listei țărilor terțe ai căror resortisanți sunt exonerati de această obligație, JO L 149, 20.5.2014, p. 67.

<sup>4</sup> COM(2014) 663 final (pentru Peru) și COM(2014) 665 final (pentru Columbia).

condiționat de emiterea de pașapoarte biometrice în ambele țări și de îmbunătățirea cooperării privind returnarea migranților neregulați.

Ca urmare a evaluării pozitive a îndeplinirii de către Columbia și Peru a criteriilor relevante, Comisia recomandă acum Consiliului să o autorizeze să deschidă negocieri cu ambele țări privind exonerarea de obligația de a deține viză.

Dispoziția juridică conform căreia exonerarea de obligația de a deține viză face obiectul unor acorduri între Uniunea Europeană și Columbia și Peru este motivată, în principal, de dorința de a se garanta aplicarea în mod eficace a principiului reciprocității în ceea ce privește exonerarea de obligația de a deține viză. Acordurile dintre Uniunea Europeană și Columbia și Peru ar trebui să încorporeze pe deplin principiul reciprocității, prin includerea nerespectării acestui principiu printre motivele de suspendare sau denunțare a acordurilor.

Având în vedere că principiul exonerării resortisanților Columbiei și ai Republicii Peru de obligația de a deține viză a fost deja consacrat de Regulamentul (UE) nr. 509/2014, iar Comisia s-a încredințat că cele două țări îndeplinesc criteriile pentru eliminarea obligației de a deține viză, în prezent Comisia dorește să confere aplicare efectivă acestui principiu prin înaintarea către Consiliu a unei recomandări de autorizare a Comisiei să deschidă negocieri privind încheierea unor acorduri bilaterale de exonerare de obligația de a deține viză între Uniunea Europeană și Columbia și Peru.

## **1.2. Directivele de negociere**

Acordurile cu Columbia și Peru vor urma îndeaproape precedentele stabilite prin acordurile existente ale UE de exonerare de obligația de a deține viză, mai ales cele încheiate cu Antigua și Barbuda<sup>5</sup>, Bahamas<sup>6</sup>, Barbados<sup>7</sup>, Mauritius<sup>8</sup>, Saint Kitts și Nevis<sup>9</sup> și Seychelles<sup>10</sup>, precum și prin acordurile de exonerare de obligația de a deține viză încheiate cu celelalte 17 țări transferate în anexa II la Regulamentul (CE) nr. 539/2001 prin Regulamentul (UE) nr. 509/2014.

Acordurile ar trebui să prevadă o perioadă de ședere autorizată în care este valabilă exonerarea de obligația de a deține viză și să stabilească durata acesteia, ținând cont de existența spațiului Schengen fără frontiere interne, în care se asigură libera circulație a persoanelor. Fiecare acord ar trebui să prevadă eliminarea obligației de a deține viză numai pentru șederile preconizate de cel mult 90 de zile în orice perioadă de 180 de zile. Admiterea și imigrația nu ar intra în domeniul de aplicare al acestor acorduri.

În esență, acordurile ar confirma eliminarea de către Uniunea Europeană a obligației de a deține viză pentru cetățenii Columbiei și ai Republicii Peru și eliminarea de către Columbia și Peru a obligației de a deține viză pentru cetățenii tuturor statelor membre.

<sup>5</sup> JO L 169, 30.6.2009, p. 3–8.

<sup>6</sup> JO L 169, 30.6.2009, p. 24–29.

<sup>7</sup> JO L 169, 30.6.2009, p. 10–15.

<sup>8</sup> JO L 169, 30.6.2009, p. 17–22.

<sup>9</sup> JO L 169, 30.6.2009, p. 38–43.

<sup>10</sup> JO L 169, 30.6.2009, p. 31–36.

Acordurile ar trebui să specifice categoriile de cetățeni care beneficiază de exonerarea de obligația de a deține viză, și anume titularii de pașapoarte simple, de pașapoarte diplomatice, de serviciu, oficiale și speciale. Acestea ar trebui să definească, de asemenea, scopurile călătoriei (de exemplu, turism sau afaceri) pentru care urmează să se aplice exonerarea de obligația de a deține viză.

În plus, acordurile ar trebui să țină seama și de situația statelor membre care nu aplică încă integral aquis-ul Schengen. În cazul statelor membre care nu fac parte din spațiul Schengen fără frontiere interne, exonerarea de obligația de a deține viză ar trebui să confere drept de ședere de până la 90 de zile pe teritoriul fiecăruia dintre statele membre respective, indiferent de perioada calculată la nivelul întregului spațiu Schengen.

## **2. SCOPUL ȘI TEMEIUL JURIDIC**

Prezenta recomandare este înaintată Consiliului pentru a autoriza Comisia să negocieze cu Columbia și Peru acorduri de exonerare de obligația de a deține viză de scurtă ședere care să conțină drepturi și obligații clare, neambigue și cu caracter juridic obligatoriu, care să asigure eliminarea obligației de a deține viză pentru cetățenii statelor membre și pentru cei ai Columbiei și ai Republicii Peru care intră pe teritoriul celeilalte părți contractante pentru o ședere de cel mult 90 de zile.

Regulamentul (CE) nr. 539/2001 se bazează pe articolului 77 alineatul (2) litera (a) din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, conform căruia negocierea acordurilor de exonerare de obligația de a deține viză cu țările terțe este de competența exclusivă a Uniunii.

Uniunea ar trebui să își exercite competența exclusivă în vederea încheierii unor acorduri cuprinzătoare cu Columbia și Peru privind exonerarea reciprocă de obligația de a deține viză. Aceste acorduri ar trebui să prevaleze asupra acordurilor bilaterale încheiate între statele membre și Columbia și Peru, în măsura în care dispozițiile acestora privesc aspecte ce intră în domeniul de aplicare al acordului încheiat cu Uniunea.

## **3. APLICABILITATEA ÎN CAZUL ȚĂRILOR ASOCIATE**

Uniunea nu are competența de a încheia acorduri de exonerare de obligația de a deține viză cu Columbia și Peru care ar crea obligații juridice pentru cele patru țări asociate la punerea în aplicare a aquis-ului Schengen, inclusiv în ceea ce privește politica comună în domeniul vizelor.

Pentru a asigura o abordare comună față de Columbia și Peru cu privire la aspectele reglementate în acord, ar fi recomandat ca părțile la acordul dintre Uniune și Columbia și Peru să atașeze o declarație comună în care să se precizeze că este de dorit ca Peru și Columbia, pe de o parte, și Islanda, Liechtenstein, Norvegia și Elveția, pe de altă parte, să încheie acorduri bilaterale distincte de exonerare de obligația de a deține viză, ale căror dispoziții ar trebui să fie aliniate la cele ale acordurilor dintre Uniune și Columbia și Peru.

Recomandare de

**DECIZIE A CONSILIULUI**

**de autorizare a deschiderii negocierilor privind încheierea de acorduri de exonerare de obligația de a deține viză de scurtă ședere între Uniunea Europeană și Columbia și Peru**

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, în special articolul 218 alineatele (3) și (4),

având în vedere recomandarea Comisiei Europene, emisă ca urmare a evaluării sale pozitive cu privire la îndeplinirea de către Columbia și Peru a criteriilor relevante,

întrucât:

- (1) Regulamentul (UE) nr. 509/2014 al Parlamentului European și al Consiliului<sup>11</sup> a transferat din anexa I în anexa II la Regulamentul (CE) nr. 539/2001 al Consiliului<sup>12</sup> trimerile la Columbia și Peru.
- (2) Trimerile la aceste țări sunt însoțite de o notă de subsol în care se indică faptul că exceptarea de la obligativitatea vizelor se aplică de la data intrării în vigoare a unui acord privind exceptarea de la obligativitatea vizelor, care urmează să fie încheiat cu Uniunea Europeană.
- (3) Comisia a evaluat pozitiv îndeplinirea de către Columbia și Peru a criteriilor relevante în vederea negocierii de acorduri de exonerare de obligația de a deține viză între Uniunea Europeană și cele două țări.
- (4) Ar trebui deschise negocieri în vederea încheierii unor astfel de acorduri cu Columbia și Peru,

---

<sup>11</sup> Regulamentul (UE) nr. 509/2014 al Parlamentului European și al Consiliului din 15 mai 2014 de modificare a Regulamentului (CE) nr. 539/2001 al Consiliului de stabilire a listei țărilor terțe ai căror resortisanți trebuie să dețină viză pentru trecerea frontierelor externe și a listei țărilor terțe ai căror resortisanți sunt exonerati de această obligație, JO L 149, 20.5.2014, p. 67.

<sup>12</sup> Regulamentul (CE) nr. 539/2001 al Consiliului din 15 martie 2001 de stabilire a listei țărilor terțe ai căror resortisanți trebuie să dețină viză pentru trecerea frontierelor externe și a listei țărilor terțe ai căror resortisanți sunt exonerati de această obligație, JO L 81, 21.3.2001, p. 1.

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

*Articolul 1*

Prin prezenta decizie, Comisia este autorizată să negocieze, în numele Uniunii, acorduri de exonerare de obligația de a deține viză cu Columbia și Peru.

*Articolul 2*

Directivele de negociere sunt prevăzute în anexă.

*Articolul 3*

Negocierile se desfășoară în consultare cu Grupul de lucru pentru vize al Consiliului.

*Articolul 4*

Prezenta decizie se adresează Comisiei.

Adoptată la Bruxelles,

*Pentru Consiliu,  
Președintele*

DECLASSIFIED